

## ไขหวัดใหญ่เอเวียน (“ไขหวัดนก”) Avian Influenza (“Bird Flu”)

ผู้เชี่ยวชาญโรคไขหวัดใหญ่กำลังวิตกว่าการระบาดของ H5N1 ในนกเมื่อไม่นานมานี้ อาจทำให้เกิดการผลิตสายพันธุ์ใหม่ของไวรัสไขหวัดใหญ่ อันจะยังผลให้โรคไขหวัดใหญ่ระบาดไปทั่วโลก ขณะนี้ยังไม่ปรากฏว่ามีผู้ต้องสงสัยว่าป่วยหรือเป็นผู้ที่ได้รับการยืนยันแน่นอนว่าเป็นโรคนี้ออสเตรเลีย

### โรคไขหวัดใหญ่เอเวียน (ไขหวัดนก)คืออะไร?

ไขหวัดใหญ่เอเวียนเป็นโรคติดต่อเกี่ยวกับนก โดยปกติ ไวรัสจะหมุนเวียนอยู่ท่ามกลางฝูงนกป่า ซึ่งไม่ทำให้เกิดโรค หรือถ้าทำให้เกิดโรค ก็จะเป็นโรคที่ไม่รุนแรงเท่าใดนัก การติดเชื้อของสัตว์ปีกที่เป็นสัตว์เลี้ยง เช่น ไก่ สามารถทำให้เกิดโรคร้ายแรงขึ้นได้ในสัตว์ปีกเหล่านี้ โรคไขหวัดใหญ่เอเวียนนี้มีหลายสายพันธุ์ แต่มีไม่กี่พันธุ์ที่ทำให้โรคนี้อันตรายไปสู่มนุษย์

โรคไขหวัดใหญ่เอเวียนชนิดใหม่ชนิดหนึ่ง ซึ่งเรียกชื่อว่าโรคไขหวัดใหญ่ A H5N1 ได้ถูกค้นพบในฮ่องกงเมื่อปี 1997 สายพันธุ์นี้ได้กลับฟื้นคืนชีพขึ้นมาใหม่เมื่อปลายปี 2003 และได้แพร่ขยายไปยังประเทศอื่นๆในเอเชียอย่างรวดเร็ว ก่อให้เกิดการแพร่เชื้ออย่างร้ายแรงในฝูงสัตว์ปีกที่เลี้ยงตามบ้าน ปัจจุบันนี้ ยังไม่มีร่องรอยแสดงให้เห็นว่าโรคไขหวัดใหญ่เอเวียนได้แพร่เชื้อมาถึงสัตว์ปีกในออสเตรเลีย

ไวรัสนี้ได้แพร่เชื้อไปติดคนเป็นจำนวนมากที่ทำงานใกล้ชิดกับสัตว์ปีกที่เจ็บป่วยหรือกับมูลของสัตว์ปีก นับตั้งแต่วันที่ 28 ธันวาคม 2003 เป็นต้นมา มีรายงานว่าผู้ป่วยที่ได้รับการยืนยันแน่นอนว่าเป็นโรคไขหวัดใหญ่เอเวียนกว่า 110 รายในประเทศไทย เวียดนาม เขมร และ อินโดนีเซีย และผู้ป่วยหลายรายในจำนวนนี้เสียชีวิต

ในขณะนี้ คนที่ติดเชื้อไวรัส H5N1 ยังไม่มีท่าทีว่าจะสามารถแพร่เชื้อไปยังคนอื่นๆ ได้ง่าย การเปิดเผยตัวเองต่อสัตว์ปีกและมูลของสัตว์ปีก (หรือฝุ่นละออง หรือดินที่มีมูลสัตว์ปีกเจือปน) สามารถทำให้เกิดการติดเชื้อในคนได้ การรับประทานผลิตภัณฑ์สัตว์ปีกที่หุงต้มสุกแล้ว รวมทั้งเนื้อไก่หรือไข่ไก่ ไม่ทำให้เกิดการติดเชื้อ

การระบาดลูกกลมของโรคไขหวัดใหญ่เป็นวงกว้างไปทั่วโลกนี้เรียกเป็นภาษาอังกฤษว่า “แพนเดมิก” การระบาดลูกกลมอย่างกว้างขวางทั่วโลกจะเกิดขึ้นต่อเมื่อมีไวรัสใหม่ปรากฏตัวขึ้นมา โดยคนทั่วไปจะมีภูมิคุ้มกันเพียงเล็กน้อยหรือไม่มีเลย ในอดีต การระบาดลูกกลมอย่างกว้างขวางเกิดขึ้นระหว่างปี ค.ศ. 1918-19, 1957-58 และ 1968-69 ในระหว่างการระบาดอย่างกว้างขวางในปี 1918-19 นั้น มีผู้เสียชีวิตระหว่าง 20 ถึง 40 ล้านคน นักวิทยาศาสตร์เป็นจำนวนมากมีความวิตกว่าการระบาดของ H5N1 เมื่อเร็วๆนี้อาจทำให้เกิดการกลายเป็นสายพันธุ์ใหม่ของไวรัสโรคไขหวัดใหญ่ ซึ่งจะแพร่กระจายไปในหมู่มนุษย์ได้อย่างง่ายดาย และซึ่งจะนำไปสู่การระบาดลูกกลมอย่างกว้างขวางทั่วโลกที่เรียกว่า “แพนเดมิก”



สัตว์ปีกและไข่ที่ยังไม่ได้รับการหุงต้มได้รับการจับต้องอย่างถูกอนามัย ต้องล้างมือหลังจากที่ได้จับต้องสิ่งเหล่านี้ และต้องแน่ใจว่าสัตว์ปีกได้รับการหุงต้มจนสุกจริงๆก่อนที่จะนำมารับประทาน

ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

Australian Government Department of Health and Ageing information hotline  
1800 004 599

แหล่งสอบถามที่เกี่ยวข้อง

NSW Health in uenza factsheet (usual human in uenza)

[http://www0.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/in\\_uenza.html](http://www0.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/in_uenza.html)

Australian Government Department of Health and Ageing Avian in uenza

[http://www.health.gov.au/internet/main/publishing.nsf/Content/health-avian\\_in\\_uenza-index.htm](http://www.health.gov.au/internet/main/publishing.nsf/Content/health-avian_in_uenza-index.htm)

World Health Organization

[http://www.who.int/in\\_uenza/human\\_animal\\_interface/en/](http://www.who.int/in_uenza/human_animal_interface/en/)

Travel Advice (Australian Government Department of Foreign Affairs and Trade)

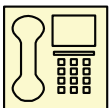
<http://www.smartraveller.gov.au/>

U.S. Centers for Disease Control and Prevention

<http://www.cdc.gov/ u/avian/index.htm>

<http://www.mhcs.health.nsw.gov.au>

## Further information – Public Health Units in NSW



**1300 066 055**

[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)

NSW Multicultural Health Communication Service

Website: <http://www.mhcs.health.nsw.gov.au>

Email: [mhcs@sesiahs.health.nsw.gov.au](mailto:mhcs@sesiahs.health.nsw.gov.au)

Tel: (02) 9816 0347